

## PROGRAM OVERVIEW

\*Events not open to general registrants.

All other events are open to both NCOLCTL and ALTA registrants

### Thursday, April 22, 2010

\*9:00a.m. – 1:00p.m.

12:00 – 5:00p.m.

1:30 – 5:30p.m.

1:00 – 5:5:00p.m.

5:30 – 8:00p.m.

\*8:00 – 9:30p.m.

8:00 – 9:00p.m.

### Friday, April 23, 2010

8:00a.m. – 5:00p.m.

8:00 – 8:30a.m.

8:30 – 9:00a.m.

9:05 – 10:05a.m.

10:10 – 11:10a.m.

11:10 – 11:30a.m.

11:30 – 1:00p.m.

1:00 – 2:30p.m.

\*1:00 – 2:30p.m.

\*2:00 – 5:00p.m.

2:30 – 4:00p.m.

4:00 – 4:15p.m.

4:15 – 6:15p.m.

4:15 – 6:15p.m.

\*7:00 – 10:00p.m.

### Saturday, April 24, 2010

8:00a.m. – 5:00p.m.

8:00 – 8:30a.m.

8:30 – 9:30a.m.

9:30 – 3:00p.m.

9:30 – 9:45a.m.

9:45 – 11:11:45a.m.

11:45 – 1:00p.m.

1:00 – 2:00p.m.

\*2:15 – 5:00p.m.

2:15 – 3:45p.m.

3:45 – 4:00p.m.

4:00 – 5:00p.m.

4:00 – 5:30p.m.

\*4:00 – 5:30p.m.

4:00 – 5:30p.m.

6:00 – 8:00p.m.

### Sunday, April 25, 2010

8:00 – 8:30a.m.

8:30 – 9:30p.m.

9:45 – 11:15a.m.

\*12:00 – 2:00p.m.

NCOLCTL Executive Board Meeting (Reflection D)

REGISTRATION (Mezzanine)

NCOLCTL-ALTA Pre-Workshop 1(Destination North)

NCOLCTL-ALTA Pre-Workshop 1(Destination South)

NCOLCTL-ALTA Conference Reception (Destination South)

ALTA Executive Board Meeting (ALTA Board Members Only) (Innovation)

ZULU PANEL (Connection 1) [Session 7C]

REGISTRATION (Mezzanine)

Continental Breakfast (Mezzanine)

General Welcome Remarks (Destination)

FIRST PLENARY SESSION (Destination)

SECOND PLENARY SESSION (Destination)

CHANGE OF SESSIONS

PARALLEL SESSION 1

LUNCH ON YOUR OWN

ALTA Keynote Lunch (ALTA Members Only)– (Assessment) (Reflection A)

COTSEAL Workshop (COTSEAL Members Only) (Reflection E)

PARALLEL SESSION 2

REFRESHMENT BREAK

SALTA MINI-CONFERENCE (Reflection A)

PARALLEL SESSION 3

Delegate Assembly and Dinner (Organizational Reps Only) (Connection 1)

REGISTRATION (Mezzanine)

Continental Breakfast (Mezzanine)

THIRD PLENARY SESSION (Destination)

COTIM Business Meeting (Reflection E)

CHANGE OF SESSIONS

PARALLEL SESSION 4

LUNCH ON YOUR OWN

FOURTH PLENARY SESSION (Destination)

COTSEAL Workshop (COTSEAL MEMBERS ONLY) (Connection 1)

PARALLEL SESSION 5

REFRESHMENT BREAK (Mezzanine)

PARALLEL SESSION 6

SALTA MINI-CONFERENCE (Connection 1)

ALTA BUSINESS MEETING (ALTA Members Only) (Inspiration)

POSTER SESSION (Mezzanine)

Walton Award Banquet (Destination)

Continental Breakfast (Mezzanine)

FIFTH PLENARY SESSION (Destination)

PARALLEL SESSION 7

NCOLCTL Executive Board Meeting – NCOLCTL BOARD MEMBERS ONLY (Innovation)

**13<sup>th</sup> NCOLCTL Conference & 14<sup>th</sup> ALTA Conference**  
**April 22-25, 2010**  
Madison Sheraton Hotel

**All Sessions are Open to All Participants (NCOLCTL & ALTA)**

Thursday, April 22, 2010

- 9:00 a.m. – 1:00 p.m.**    **1**    **NCOLCTL Executive Board Meeting** (Reflection D )
- 12:00 – 5:00 p.m.**                    **REGISTRATION** (Journey)
- 1:30 – 5:30 p.m.**                    **2**    **PRE-CONFERENCE WORKSHOP** (Destination North )  
“Unpacking the Standards with Backward Design: Performance, Assessment and Transfer”  
Presenter: **Dr. Jennifer Eddy**, Assistant Professor of World Language Education and Program Co-director in the Department of Secondary Education and Youth Services (SEYS) at Queens College of the City University of New York.
- 5:30-7:00 p.m.**    **3**    **NCOLCTL Conference Reception** (Destination South )  
Welcome Remarks: **Catherine Ingold**  
(NCOLCTL President-Elect)
- 8:00 – 9:30 p.m.**    **4**    **ALTA Board Meeting** (Innovation)
- 8:30 – 10:30 p.m.**                    **ZULU/NGUNI PANEL** (Connection 1) [Session 7C]
- 

## PRE-CONFERENCE WORKSHOP



**“Unpacking the Standards with Backward Design: Performance, Assessment and Transfer”**

Presenter: **Dr. Jennifer Eddy**

Assistant Professor of World Language Education, Queens College of the City University of New York  
Co-director: Department of Secondary Education and Youth Services (SEYS)

Friday, April 23, 2010

8:00 a.m. – 5:00 p.m.

**REGISTRATION** (Journey)

8:00 – 8:30 a.m.

**Continental Breakfast** (Mezzanine)

8:30 – 9:00 a.m.

**5 GENERAL WELCOME REMARKS** (Destination )

- **Hong Gang Jin**, Hamilton College  
*President of NCOLCTL*
- **Audrey N. Mbeje**, University of Pennsylvania  
*President – Elect of ALTA*
- **Bac Hoai Tran**, University of California, Berkeley  
*President of COTSEAL*
- **Gautami Shah**, Rice University  
*President of SALTA*
- **Dean Gilles Bousquet**, University of Wisconsin-Madison  
*UW Division of International Studies*

9:05 -10:05 a.m.

**6 FIRST PLENARY SESSION** (Destination )

Chair: **Hong Gang Jin**

Hamilton College

Speaker: **Dean Gilles Bousquet**

Division of International Studies

University of Wisconsin-Madison

Speaker: **Sam Eisen**

US Department of Education

Speaker: **Paul Sandrock**

Wisconsin Department of Public Instruction

*“Building Language Capacity: Innovation and Collaboration”*

10:10 – 11:10 a.m.

**7 SECOND PLENARY SESSION** (Destination)

Chair: **Catherine Ingold**

National Foreign Language Center

Speaker: **Dr. Richard Brecht, Executive Director**

Center for the Study of Language

Speaker: **J Davis Edwards, Executive Director**

Joint National Committee for Languages (JNCL) and the National Council for

Languages and International Studies (NCLIS)

*“Language Futures” A Framework for Determining Strategic Investments and Returns in Critical Languages”*

11:10 – 11:30a.m.

**Change of Sessions**

**PARALLEL SESSION 1**

11:30-1:00p.m

**Session 1A (Teaching Methodology)** (Reflection B)

Colloquium

Chair: **Muhammad Eissa**

University of Chicago

**8 Yuphaphann Hoonchamlong, Chhany Sak-Humphry, Carol Compton, Prawet Jantharat**

University of Hawaii Manoa and Independent Language Consultants

*“Advancing Reading Proficiency in Southeast Asian Languages with non-Roman*

NCOLCTL  
ALTA

NCOLCTL  
ALTA

*Scripts”*

NCOLCTL

11:30-1:00p.m.  
Colloquium

**Session 1B (Resources – The Startalk Experience (Connection 2)**

Chair: **William Rivers**

National Language Service Corps

**9 Catherine Ingold, + Invitees from Participating Institutions**

National Foreign Language Center

*“The STARTALK e-Library: Resources for LCTL Teacher Development”*

11:30-1:00p.m.  
Colloquium

**Session 1C (LCTL Outreach/Advocacy) (Connection 3)**

Chair: **Frederick H. Jackson**

University of Maryland

**10 Frederick H. Jackson, Antonia Schleicher, Alwiya S Omar, Gautami Shah.,  
Christopher Atwood**

University of Maryland, University of Wisconsin – Madison, Indiana University, Rice  
University, Indiana University

*“Four Critical LCTL Fields: Infrastructure-Building and Development”*

11:30-1:00p.m.  
Colloquium

**Session 1D (Curriculum in LCTLs) (Reflection D)**

Chair: **Jampa Khedup**

University of Wisconsin-Madison

**11 Bomi Oh, Nilay Sevinc, Jeff Magoto**

University Of Oregon

*“Development of Communicative, Authentic and Personalized Materials”*

11:30-1:00p.m.

**Session 1E (New Paradigms in African Language Methodology) ) (Reflection E)**

Chair: **Laura J. Fyfe**

Foreign Service Institute

11:30-12:00p.m.  
Paper

**12 Fehintola Mosadomi**

University of Texas - Austin

*“Role-Play As An Effective Method of Enhancing Proficiency in Yoruba Language  
Teaching”*

12:00 – 12:30p.m.  
Paper

**13 Betty O. Bolger, Martin C. Njoroge**

University of Pennsylvania, Kenyatta University – Nairobi Kenya

*“Enhancing Proficiency in African Languages: The Role of Study Abroad Programs”*

12:30 – 1:00p.m.  
Paper

**14 Buyiswa Mini**

University of Florida

*“The Textbook in Enhancing African Language Proficiency: A Standards-Based  
Evaluation”*

ALTA

11:30-1:00p.m.

**Session 1F (New Paradigms in African Language Methodology) (Connection 1 )**

Chair: **Hamisi Babusa**

St. Lawrence University

11:30 – 12:00p.m.  
Paper

**15 Abdou Yaro**

Indiana University

*“Cinema and African Language Teaching and Learning: The Case of Bambara”*

ALTA

12:00 – 12:30p.m.  
Paper

**16 Elaine Mshomba**

University of Pennsylvania

ALTA

- 12:30- 1:00p.m.  
Paper
- 17 Peter Githinji**  
Ohio University  
*"Classroom Strategies to Improve Oral Proficiency: Oral Assessment"*  
*"Managing L1 in the Second Language Classroom"*
- Session 1G (New Paradigms in African Language Methodology) (Connection 4)**  
Chair: **Segun Soetan**  
University of Wisconsin - Madison
- 11:30 – 12:00p.m.  
Paper
- 18 Alex Zito**  
Boston University  
*"Materials for Teaching Ajami Script"*
- 12:00 – 12:30p.m.  
Paper
- 19 Clement Odoje, Segun Soetan**  
University of Wisconsin-Madison  
*"Teaching in Contexts: A place Dictionary"*
- 12:30- 1:00p.m.  
Paper
- 20 Amma A.B. Oduro**  
University of California - Berkeley  
*"Oral Language Assessment of LCTLs: A Priority for a Resourceful Program"*

1:00 – 2:30p.m. **LUNCH ON ONE'S OWN**

ALTA

- 1:00 – 2:30p.m.
- 21 ALTA Keynote (Assessment) (Reflection A)**  
Chair: **Audrey N. Mbeje**, ALTA President - Elect  
**Presenter: Ray Clifford, Associate Dean of the College of Humanities and Director**  
Center for Language Studies – Brigham Young University  
*"If You Can't Measure It, You Can't Improve It: An Assessment-Based Model for Program Improvement"*

COTSEAL

- 2:00 – 5:00p.m
- 22 COTSEAL WORKSHOP (Reflection E)**  
**Presenter: Gilberte Furstenberg**  
Massachusetts Institute of Technology  
*"Making Intercultural Understanding the Core of a Language Class: The Cultura Model"*

2:30 – 4:00p.m. **PARALLEL SESSION 2**

NCOLCTL

- 2:30 – 4:00p.m.  
Colloquium
- Session 2A (Assessment and Testing in LCTLs) (Connection 1)**  
**Chair: Mithilesh Mishra**  
University of Illinois at Urbana Champaign
- 23 Gerald Lampe, Camelot Marshall, Saodat Bazarova**  
American Councils for International Education  
*"Moving Assessment of LCTLs to Professional Levels "*
- 2:30 – 4:00 p.m.  
Colloquium
- Session 2B – (Technology in LCTL) (Connection 2)**  
Chair: **Renata Debska-McWilliams**  
St. Olaf College

NCOLCTL

**24 Chris Holman, Bomi Oh, Zahra Foroughifar, Marko Mwipopo**

University of Oregon

*“ANVILL: A Modern Web-Based (free) Replacement for the Audio and Video Consoles of Old”*

**Session 2C (New Paradigms in LCTL Methodology) (Connection 3)**

Chair: **Jacques du Plessis**

University of Wisconsin-Milwaukee

2:30 – 3:00p.m.

Paper

**25 Nelleke Van Deusen-scholl**

Yale University

*“The Fields Program Model: Reaching Advanced Level Competency Through Discipline-Focused Language Study”*

3:00 – 3:30p.m.

Paper

**26 Abdesalam Soudi, Manuela Wagner**

University of Pittsburgh

*“The Organization of Turn Taking and Repair in Language Classrooms”*

3:30- 4:00p.m.

Paper

**27 Naoko Ozaki, Tomoe Nakamura**

Indiana University

*“Easy to Prepare Materials for Pragmatics, Comprehension and Intonation”*

**Session 2D (New Paradigms in LCTL Methodology) (Connection 4)**

Chair: **Noguchi Ichiro**

North Central College

**2:30 – 4:00 p.m.**

2:30 – 3:00p.m.

Paper

**28 Carl Falsgraf**

Center for Applied Second Language Studies

*“Improving Learning Through Feedback: Practicing Balanced Assessment”*

3:00 – 3:30p.m.

Paper

**29 Tristan M. Purvis, Michael R. Marlo, Gregory K. Iverson**

University of Maryland

*“African Language Identification and Familiarization for Professional Fields: A Resource Portal”*

3:30- 4:00p.m.

Paper

**30 Sun-Young Shin, Nigora Azimova**

Indiana University

*“Design and Development of The Web-Based Proficiency”*

**2:30 – 4:00p.m**

**Session 2E (New Paradigms in African Language Methodology) (Reflection B)**

Chair: **Clement Odoje**

University of Wisconsin - Madison

2:30 -3:00p.m.

Paper

**31 Alphonse S. Mutima**

University of N. Carolina – Chapel Hill

*“The Variation of Swahili Medical Terms and Their Implications On Swahili Pedagogy”*

3:00 – 3:30p.m.

Paper

**32 Jonathan Choti**

Michigan State University

*“The Role of Linguistics In L2 Teaching: The Case of Swahili Nasal/Obstruent Sequences”*

3:30p.m. –4:00p.m.

Paper

**33 Herbert Mbukeni Mnguni**

Institution: not specified

*“Zulu Poetry As Culture and Theory”*

ALTA

**Session 2F (New Paradigms in African Language Technology) (Reflection C)**

Chair: **Alwiya Saleh Omar**

**2:30 – 4:00p.m.**

Indiana University

2:30 -3:00p.m.

Paper

**34 Gabriel Ayoola**

University of Wisconsin – Madison

*“Using Proverbs to Teach Culture”.*

3:00 – 3:30p.m.

Paper

**35 Zoliswa O. Mali**

Boston University

*“Multimedia For Thematic-Based Vocabulary and Scenarios for Advanced Learners: L1/L2 Use Issues.”*

3:30p.m. – 4:00p.m.

Paper

**36 David Adu-Amankwah**

Indiana University

*“Using Video To Teach the Target Culture to Non-Native Learners: The Case of Akan”*

### **Session 2G (New Paradigms in African Language Technology) (Reflection D)**

**Chair: Tola Mosadomi**

University of Texas

2:30 -3:00p.m.

Paper

**37 Akinsola Ogundeji**

University of Wisconsin-Madison

*“A Standards-Based Evaluation of Ten Elementary Yoruba Language Textbooks”*

3:00 – 3:30p.m.

Paper

**38 Mahiri Mwita**

Princeton University

*“Designing And Executing A Culture-Grammar Balanced Syllabus”*

3:30p.m. – 4:00p.m.

Paper

**39 Fanta Diamanka**

Ohio University

*“Teaching African Language Effectively: Negotiating Power in the Non-African Classroom.”*

4:00 – 4:15 p.m.

### **REFRESHMENT BREAK**

4:15 – 6:15 p.m.

**SALTA Mini – Conference (Reflection A)**

*“Challenges and Effective Strategies in South Asian Language Pedagogy”*

**Chair: Seema Khurana**

Yale University

4:15 – 4:45 p.m.

**40 Rajni Bhargava**

New York University

*“Integration of Language and Culture-Challenges and Effective Strategies”*

4:45 – 5:15 p.m.

**41 Hema Sirsa**

University of Oregon

*“The Challenges of Incorporating Sociolinguistic Aspects in Teaching”*

5:15 – 5:45 p.m.

**42 Sai Bhatawadekar**

University of Hawaii

*“Contextual, Cultural, and Creative Approach to Curriculum Development”*

5:45 – 6:15 p.m.

**43 Babu Suthar**

University of Pennsylvania

*“Problems in Using Authentic Material in Teaching of South Asian Languages”*

4:15 - 6:15p.m.

### **SESSION 3**

**Session 3A (New Paradigms in LCTL Assessment)** ((Connection 2)

Chair: **Serafima Gettys**

Lewis University, IL

4:15 – 4:45p.m.  
Paper

**44 Anne Donovan, Victoria Neir, Meg Malone**

Center for Applied Linguistics,

*“Assessing Beginning-Level Language Learning in LCTLs”*

4:45– 5:15p.m.  
Paper

**45 Margaret Malone, Francesca Di Silvio, Kate Riestenberg**

Center for Applied Linguistics

*“Developing Assessment Knowledge Among LCTL Educators”*

5:15 – 5:45p.m.  
Paper

**46 Guangyan Chen**

University of Notre Dame

*“Developing a Cultural Performance Based Oral Assessment Framework”*

5:45 – 6:15p.m.  
Paper

**47 Suntharat Saeng-ngam**

Chulalongkorn University - Thailand

*“Integrated or Separate Skill Test: A Case Study of the CU Thai Proficiency Test for Non-Natives ”*

**Session 3B (Technology in the LCTL Classroom)** (Reflection B)

Chair: **Agustini**

University of Michigan

4:15 – 4:45p.m.  
Paper

**48 Anjel Tozcu**

Defense Language Institute

*“The Use of interactive Whiteboard In Teaching Non-Roman Scripts”*

4:45– 5:15p.m.  
Paper

**49 Ahmet Okal**

University of Arizona

*“Global Simulation: Life in a Web-Built ‘Turkish’ Apartment Building”*

5:15 – 5:45p.m.  
Paper

**50 Michelle Smith**

University of California Los Angeles

*“Using a Moodle Video Database in Teaching Chinese: A pilot Project”*

5:45 – 6:15p.m.  
Paper

**51 Hamisi Babusa**

St. Lawrence University

*“Modern Technology and Language Learning”*

**Session 3C (Curriculum and Methodology in the LCTLs Classroom)** (Reflection C)

Chair: **Khalil Barhoum**

Stanford University

4:15 – 4:45p.m.  
Paper

**52 Salah Ayari**

Texas A&M University

*“A Spiral Model for Organizing Your Curriculum Content”*

4:45– 5:15p.m.  
Paper

**53 Hisham Monassar**

HJLM: Translation and Language Training Services

*“Arabic MSA: Is it [j] or [dj]?”*

5:15–5:45p.m.  
Paper

**54 Nyambura Mpesha**

University of Michigan

*“The Power of the Narrative in The Swahili Classroom”*



**Session 3D (Curriculum and Methodology in the LCTLs Classroom) (Reflection D)**

Chair: **Maria Kosinski**

University of Miami

4:15 – 4:45p.m.

Paper

**55 Abdul Salau, Seth Ofori**

Michigan State University, University of Wisconsin – Madison

*“Chance, Contact, or Common Origin: Lexical Similarities Between Ancient Egyptian and Some Nigerian Languages”*

4:45– 5:15p.m.

Paper

**56 Kazeem Kehinde Sanuth**

University of Wisconsin – Madison

*“Teaching the Strategies: A Motivational Approach to Enhancing Speaking Skills in LCTLs”*

5:15–5:45p.m

Paper

**57 Dora Johnson, Jill Robbins**

National Capital Language Resource Center

*“Arabic School Survey: Trends of The Arabic Teaching Profession”*

**Session 3E (New Paradigms in African Language Methodology) (Connection 3)**

Chair: **Desire Baloubi**

Shaw University

4:15 – 4:45p.m.

Paper

**58 Charles Bwenge**

University of Florida

*“Locating Mixed Code Varieties In Professional Communication: The Case of Elite Swahili ”*

4:45– 5:15p.m.

Paper

**59 Emmanuel Mfanafuthi Mgqwashu**

University of KwaZulu - Natal

*“Mother Tongue Education: A Must for Epistemological Access”*

5:15 – 5:45p.m.

Paper

**60 Rebecca A. Akpanglo-Nartey, Jonas N. Akpanglo-Nartey**

University of Education, Winneba Ghana, Zenith University College – Accra Ghana

*“Effects of Indigenous Ghanaian Languages On Vowel Quality of The Ghanaian Variety of English”*

5:45 – 6:15p.m.

Paper

**61 Mamaram Seck**

The University of N. Carolina – Chapel Hill

*“What Language To Teach?”*

**Session 3F (Methodology in African Language Teaching ) (Connection 4)**

Chair: **Michael McAnear**

National University

4:15 – 4:45p.m.

Paper

**62 Alwiya S. Omar**

Indiana University

*“Aiming for Superior Level of Language Proficiency”*

4:45– 5:15p.m.

Paper

**63 Betty Sibongile Dlamini**

Indiana University

*“Passion As a Force and Bridge That Leads To Language Proficiency: A Case of IU Intermediate Zulu Students Writing Zulu Articles On Areas of Their Interest”*

5:15 – 5:45p.m.

Paper

**64 Marko J. Mwipopo**

University of Oregon

*“More Formalized Study Abroad Opportunities to Enhance Proficiency”*

5:45 – 6:15p.m.

Paper

**65 Jennifer Nichols**

Ohio State University

*“Motivation and Effective Variables In Arabic Language Learning For Iraq War Veterans: Experiences Inside and Outside The Classroom*

NCOLCTL

ALTA

ALTA

Saturday, April 24, 2010

8:00 a.m. – 5:00 p.m. **REGISTRATION** (Journey)

8:00-8:30 a.m. **Continental Breakfast** (Mezzanine)

8:30-9:30 a.m. **67 THIRD PLENARY SESSION** (Destination )  
 Chair: **Gautami Shah**  
 Rice University  
 Speaker: **Dr. Dan Davidson, President**  
 American Council on International Education  
*Initial Proficiency Levels, Duration of Immersion, and Learning Outcomes: Language Assessment Results from the Russian ,Arabic and Persian Overseas Flagship Programs ”*

9:30 to 3:00 p.m. **68 COTIM Business Meeting** (Reflection E)

9:30 – 9:45a.m. **Change of Sessions**

9:45 – 11:45 a.m. **PARALLEL SESSION 4**

**Session 4A (New Paradigms in LCTL Pedagogy)** (Inspiration)

Chair: **Amelia Joan Liwe**

University of Wisconsin - Madison

- 9:45 – 10:15 a.m. **69 Fanny Loe**  
 Paper National University of Singapore  
*“Enhanced Language Learning Through Regional Culture, Community and Advanced Technology”*
- 10:15 – 10:45 a.m. **70 Danko Sipka**  
 Paper Arizona State University  
*“Vocabulary Selection In LCTL Teaching Material ”*
- 10:45 – 1 :15a.m **71 Dianna Moodley**  
 Paper University of KwaZulu Natal – South Africa  
*“Bilingualism and User-Preferences Gridlocked at the University of KwaZulu-Natal (UKZN), South Africa ”*
- 11:15 – 11:45a.m. **72 Ilknur Oded**

Paper University of Maryland  
"How Do English Speakers Process Vowel Harmonic Languages?"

NCOLCTL

**Session 4B (New Directions in LCTLs) (Reflection B)**

Chair: **Gautami Shah**

Rice University

- 9:45 – 10:15 a.m. **73 Amanda Lanier Temples**  
Paper Georgia State University  
*"Not Just Heritage Learners: Transnational Identity in Adolescent Arabic Students"*
- 10:15 – 10:45 a.m. **74 Desire Baloub**  
Paper Shaw University  
*"Beyond Words and Sounds"*
- 10:45-11:15a.m **75 Ercan Balci, Gulsat Aygen**  
Paper University of Illinois – Urbana - Champaign , Northern Illinois University  
*"Heritage/Non-Heritage Speakers of Turkish: Complementary Strengths and Overlapping Weaknesses "*
- 11:15 – 11:45 a.m **76 Surendra Gambhir**  
Paper University of Pennsylvania  
*"Moving Hindi to International Business Level"*

**Session 4C (New Directions in LCTL Instruction) (Reflection C)**

Chair: **Patricia Kuntz**

University of Wisconsin - Madison

- 9:45 – 10:15 a.m. **77 Eun-Jo Lee**  
Paper Wellesley College  
*"L2 Writing Strategies From A Socio-Cultural Perspective: A Case Study of KFL Learners"*
- 10:15 – 10:45 a.m. **78 Frederick H Jackson, Gerald Lampe**  
Paper National Foreign Language Center  
*"A 'Shared Solution': Applying a Development Design for Chinese to Arabic"*
- 10:45-11:15a.m. **79 Genevieve Leung, Ming-Hsuan Wu**  
Paper University of Pennsylvania  
*"Being a 'Professional' LCTL at a 'Professional' Level: A Call for the Inclusion of Multiple Chinese in 'Chinese' Language Pedagogy"*
- 11:15 – 11:45 a.m. **80 Ghassan Husseinali**  
Paper Yale University  
*"Arabic Learners' Beliefs About Learning Arabic As a Foreign Language"*

NCOLCTL

**Session 4D (New Paradigms in LCTL Technology) (Reflection D)**

Chair: **Eva Prionas**

Stanford University

- 9:45 – 10:15 a.m. **81 Gregory E. Menke**  
Paper Defense Language Institute  
*"Using Technology to Enhance Vocabulary Learning: A Persian-Farsi Study"*
- 10:15 – 10:45 a.m. **82 Jacques du Plessis**  
Paper University of Wisconsin - Milwaukee  
*"Asynchronous Language Learning: Meaningful Interactivity"*

NCOLCTL

- 10:45 – 11:15a.m **83 Rahmon Inomkhojavev**  
Paper Indiana University  
*“Technology Assisted Teaching of Pashto Writing”*
- 11:15 – 11:45a.m. **84 Nasreen Akhtarkhavari**  
Paper DePaul University  
*“Hybrid Courses for Teaching Language and Culture: Using Ning”*

9:45 – 11:45 a.m. **Session 4E (Swahili Panel) (Connection 1)**

Chair: **Alwiya S. Omar**  
Indiana University

- 85 Beatrice Ng’uono Okelo**  
University of Wisconsin – Madison  
*“Nafasi ya U5 katika Maandalizi na Mawasilisho ya Miradi ya Wanafunzi wa Kiswahili”*
- Kiarie Wa’Njogu**
- 86** Yale University  
*“Ufundishaji wa Kiswahili kwa Wageni Uswahilini: Uwezekano na Changamoto”*
- 87 David Kyeu**  
University of Wisconsin – Madison  
*“Ufundishaji wa Kiswahili Kitaalamu: Utamaduni”*
- Hamisi Babusa**
- 88** Lawrence University  
*“Matumizi Ya Vitate Katika Kufundisha Matamshi Sahihi Yawanafunzi’*
- 89 Leonard Muaka**  
Winston-Salem State University  
*‘Lugha za kiafrika na matumizi ya teknolojia iliyopo’*

9:45 – 11:45 a.m. **Session 4F (Yoruba Panel) (Connection 2)**

Chair: **Gabriel O. Ayoola**  
University of Wisconsin - Madison

- 90 Solomon O. Makinde**  
Lagos State University  
*“Ta ni ojúlówó Olùkọ́ Ède Yorùbá?”*
- Akinloyè Òjọ**
- 91** University of Georgia  
*“Ìwúlò àti Ànfàní àwv̀n orin idárayá kékèkèké nínú Kílààsì Ède Yorùbá fún Àjòjì”*
- 92 Olusegun Akolawole Soetan**  
University of Wisconsin - Madison  
*“Kíkọ Yorùbá bí èdè Ajòjì: Ipa àti ipò itàn àròsọ”*
- Clement Oyoleke Odoje**
- 93** University of Wisconsin - Madison  
*Kíkọ àwỌn wúnrè oní pónna gé\_gé\_ bí èdè àjèjì: ò\_ nà àbáy\_.*

9:45 – 11:45 a.m. **Session 4G (Nguni/Zulu Panel) (Connection 3)**

Chair: **Audrey N. Mbeje**  
University of Pennsylvania

- 94 Audrey N. Mbeje**  
University of Pennsylvania  
*“Ukuchumisa izilimi zendabuko emazweni ngamazwe omhlaba: iMelika njengesibonelo”*

**95 A.M. Maphumulo**

University of KwaZulu – Natal , South Africa

*“Ukubaluleka Kwesiko Lokweshela Ekuthuthukiseni Ulimi LwesiZulu”***Elias Mabuza****96** University of South Africa (UNISA)*“Ukulalela Nokufunda Imibhalo Yoqobo Lapho Kufundiswa Kunokusebenzisa Imihlahlandlela”***97 Sandra Sanneh**

Yale University

*“Izindlela Ezihlukene Zokusiza Izitshudeni Ukusebenzisa Umguquko Olungile”***Buyiswa Mini****98** University of Florida*“InkcazoYeempawu Zokukhula Kolwimi Lwabafundi Abaqalayo: Izinto Ezinokwenziwa Ukunyusa Umgangatho”***Session 4H (African Language Pedagogy) (Connection 4)**Chair: **Zoliswa O. Mali**

Boston University

9:45 – 10:15 a.m.

Paper

**99 Rebecca A. Akpanglo-Nartey, Jonas N. Akpanglo-Nartey**

University of Education, Winneba Ghana, Zenith University College – Accra Ghana

*“The Endangered Languages of Ghana”*

10:15 – 10:45 a.m.

Paper

**100 Mary Gathogo**

Ohio University

*“Developmental Stages In the Acquisition of Sentential Negation by Adult Swahili Learners”*

10:45 – 11:15a.m

Paper

**101 Sarah T. Mkhonza**

Cornell University

*“The Importance of Writing Fiction In African Languages: A Writer Speaks”*

11:15 – 11:45a.m.

Paper

**102 Peter Nderitu**

Ohio University

*“Dealing With Grammatical Errors In L2-Real and Perceived”*

11:45 – 1:00p.m.

**LUNCH ON YOUR OWN**

1:00 – 2:00 p.m.

**103 FOURTH PLENARY SESSION (Destination )**Chair: **Erlin Barnard**

University of Wisconsin - Madison

Speaker: **Dianna Murphy, Antonia Schleicher, Erlin Barnard**

University of Wisconsin – Madison

*“Online Teaching Method Course for LCTL Instructors”*

2:15 – 5:00 p.m.

**104 COTSEAL Workshop (Connection 1)**Presenter: **Carl Falsgraf**

Director Center for Applied Second Language Studies (CASLS)

2:15 – 3:45 p.m.

**PARRALLEL SESSION 5**

**Session 5A (New LCTL Empirical and Corpus Studies) (Inspiration)**

Chair: **Mukaddes Sahin**

University of Wisconsin - Madison

- 2:15 – 2:45p.m. **105 Nigora Azimova**  
Paper Indiana University  
*“L2 Acquisition of Turkic Case Morphology: The Research and Its Pedagogical Implications ”*
- 2:45 – 3:15 p.m. **106 Jiyoan Lee, Genevieve Leung**  
Paper University of Pennsylvania  
*“Language Allies in Advanced Language Learning”*
- 3:15 – 3:45 p.m. **107 Mark Turner**  
Paper CACI International Inc  
*“Language Technology Development for African Languages”*

**Session 5B (LCTL Methodology/Assessment/Technology) (Reflection B)**

Chair: **Danko Sipka**

Arizona State University

- 2:15 – 2:45 p.m. **108 Steven Berbeco**  
Paper Charlestown High School  
*“The Marhaba! Curriculum for High School Arabic: Strategies that Work”*
- 2:45 – 3:15 p.m. **109 Victoria Nier, Margaret Malone, Wafa Hassan, Daniel Reed**  
Paper Center for Applied Linguistics, Michigan State University  
*“Assessment Resources for Arabic Students and Instructors”*
- 3:15 – 3:45 p.m. **110 Yaniv Oded**  
Paper Defense Language Institute  
*“Mediums and Messages – Repurposing for the Net Generation.”*

**Session 5C (New Paradigms in LCTL Technology) (Connection 2)**

Chair: **Abdesalam Souidi**

University of Pittsburgh

- 2:15 – 2:45 p.m. **111 Zahra Foroughifar**  
Paper University of Oregon  
*“Online Materials for Developing Aural/Oral Skills in Persian”*
- 2:45 – 3:15 p.m. **112 Malik Hodjaev**  
Paper Indiana University  
*“Effective Management of Distance Learning of Uzbek”*
- 3:15 – 3:45 p.m. **113 Tserenchunt Legden**  
Paper Indiana University  
*“Advantages and Disadvantages of Distance Learning and Class Management”*

**Session 5D (Learning LCTLs at K-16) (Reflection C)**

Chair: **Dora Johnson**

Center for Applied Linguistics

NCOLCTL

NCOLCTL

NCOLCTL

- 2:15 – 2:45 p.m. **114 Youness Elbousty, Kristin Bratt**  
 Paper Daniel Webster College, Penn State University  
*Language Learning in Southern Morocco: Issues and Obstacles for Berber-Speaking Children in Primary Schools*
- 2:45 – 3:15 pm **115 Mahammad Gulfranz Abbasi, Zafar Iqbal Khattak, Ayaz Ahmad**  
 Paper Asghar Mall College – Pakistan, Abdul Wali Khan University – Pakistan  
*Dilemma of Learning Pahari in Pakistan: A Sociolinguistic Study*
- 3:15 – 3:45 p.m. **116 Anup P. Mahajan, Candice Michalowicz**  
 National Capital Language Resource Center  
*The Heart of The Matter: South Asian Languages K-12 Perspectives*

2:15 – 3:45 p.m. **Session 5E (New Paradigms in LCTL Methodology) (Reflection D)**  
 Chair: **Fatemeh Mirsharifi**  
 University of Wisconsin - Madison

- 2:15 -2:45 p.m. **117 Seetha Lakshmi**  
 Paper National Institute Of Education – Singapore  
*“Challenges and Opportunities in Teaching of Standard Spoken Tamil in Singapore Tamil Classrooms”*
- 2:45 – 3:15 p.m. **118 Boshra El Ghazoly**  
 Paper Indiana University  
*“Teaching MSA Verb Forms: Augmentation or Derivation”*
- 3:15 – 3:45 p.m. **119 Serafima Gettys**  
 Lewis University  
*“Enhancing Output Practice Based On Levelt’s Model of Speech Production”*

**Session 5F (The Role of LCTLs in Globalization) (Connection 4)**  
 Chair: **Anne Waliaula**  
 University of Madison - Wisconsin

- 2:15 – 2:45 p.m. **120 Animashaun Maruf Suraqat**  
 University of Malaya, Kuala Lumpur  
*“Enhancing Arabic Literacy Influence On Globalization and The Contemporary Challenges – The Nigerian Example*
- 2:45 – 3:15 p.m. **121 Hamisi Babusa**  
 St. Lawrence University  
*“Role of Homonyms In Foreign/Second Language Learning”*
- 3:15 – 3:45 p.m. **122 Olagoke Alamu**  
 Research Institute of World Languages  
*“Trends in Foreign/Second Language Education in Japan: The Yoruba Example”*

2:15 – 3:45 p.m. **Session 5G (Zulu /Nguni Panel ) (Connection 3)**  
 Chair: **Tholani Hlongwa**  
 University of Illinois at Urbana Champaign

- 123 T.E. Ntombela**  
 KwaZulu Natal Department of Education  
*“Ukubalukeka Nokufundiswa Kosikompilo nemifakenisoMqondo Emanovelini Esizulu”*
- Tholani Hlongwa**  
**124** University of Illinois at Urbana Champaign  
*“Ukusebenzisa Ubulwazi Abafundi Abafika Nalo ukubafundisa izilimi zesiNguni njengezilimi Zabezizwe”*
- 125 Zoliswa O. Mali**  
 Boston University

*“Masibonisane NgokungancedaAbafundi Nootitshala Mayela nokusetyenziswa kweelwimi zesiNtu nentlonipho kwi-Intanethi”*

- 126 Lomagugu Masango**  
University of Swaziland  
*“Kutfutukisa Lulwimi LwesiSwati Ngemgidvo Wemhlanga”*

3:45 – 4:00 p.m.

**REFRESHMENT BREAK**

4:00 – 5:00 p.m.

**PARALLEL SESSION 6**

**Session 6A (LCTL Survey) (Reflection D)**

Chair: **Mehdi Khorrami**

New York University

4:00 – 4:30 p.m.

**127 William P. Rivers**

Paper

National Language Service Corps

*“The Emerging Generation Gap in Language Policy in the United States”*

4:30 – 5:00 p.m.

**128 Michael McAnear, Azita Mokhtar, Ramin Sarraf**

Paper

National University

*“A Hybrid Approach to Intensive Teaching of LCTLs: The Case of Persian STARTALK (2009) at National University”*

**Session 6B (New Paradigms in LCTL Curriculum) (Reflection B)**

Chair: **Nigora Azimova**

Indiana University

4:00 – 4:30 p.m.

**129 Ercan Balci**

Paper

University of Illinois – Urbana - Champaign

*“What do Turkish Heritage Language Learners Need After College Graduation?”*

4:30 – 5:00 p.m.

**130 Virginie Askildson, Elizabeth Mazurek, Ghada Bualuan**

Paper

University of Notre Dame

*“Launching Fourth Year Arabic: Responding to Student Needs”*

**Session 6C (New Paradigms in LCTL Methodology) (Reflection C)**

Chair: **Dave Baer**

Indiana University

4:00 – 4:30 p.m.

**131 Zinhle Primrose Nkosi**

Paper

University of KwaZulu – Natal, South Africa

*“Investigating Foundation Phase Teacher’s Understandings About Reading and Writing Connections In Two Umlazi District Primary Schools in South Africa”*

4:30 – 5:00 p.m.

**132 Aynash Aymagambetova**

Paper

Department of State Foreign Service Institute

*“Weaving the Thread: Introducing Complex Kazakh Grammar Early in The Course”*

**Session 6D (New Paradigms in LCTL Technology) (Reflection E)**

Chair: **Olayinka Olagbegi Adegbite**

NCOLCTL

NCOLCTL

NCOLCTL



- 4:00 – 4:30 p.m. **133 Byung-jin Lim**  
University of Wisconsin - Madison  
Paper  
University of Wisconsin- Madison  
*“Developing Intercultural Communicative Competence and Linguistic Competence”*
- 4:30 – 5:00 p.m. **134 Uli Schamiloğlu, Wendy Johnson**  
University of Wisconsin - Madison  
Paper  
*“CAILS: Developing Advanced-Level Listening in Kazak and Uzbek”*

4:00 – 5:30 p.m. **SALTA MINI – CONFERENCE AND BUSINESS MEETING (Connection 1)**  
Chair: **Gautami Shah**

- 4:00 – 4:30 p.m. **135 Gabriela Nik. Ilieva**  
Rice University  
New York University  
*“Training Hindi and Urdu Teachers in the Context of STARTALK”*

4:30 – 5:30 p.m. **136 SALTA Business Meeting**

4:00 – 5:30 p.m. **137 ALTA BUSINESS MEETING (Inspiration)**

4:00 – 5:30 p.m. **POSTER SESSION (Mezzanine)**

- 138 Claudine Clark, Khaled Kenawi, Monica Severa**  
Madison East High School,  
*“Bringing Arabic, Japanese and Other LCTLs Into The High School”*

- 139 Debi Jaratjarungkiat**  
Institution: Unknown  
*“Problems In Writing as Seen From The CU Thai Writing Test”*

- 140 Ayaz Ahmad, Zafar Iqbal Khattak, Muhammad Gulfraz Abbasi**  
Abdul Wali Khan University – Pakistan, Asghar Mall College – Pakistan  
*“Urdu and English Imperialism in Pakistan”*

- 141 Hyunsoo Hur**  
Defense Language Institute  
*“Teacher Supervisors’ Understanding of Culture Curriculum and Teachers’ Professional Development”*

6:00 – 8:00 p.m. **142 Walton Award Banquet (Destination )**

---

Sunday, April 25, 2009

8:00-8:30 a.m. **Continental Breakfast (Mezzanine)**

8:30 – 9:30 p.m. **143 FIFTH PLENARY SESSION (Destination)**  
Chair: **Antonia Schleicher**

University of Wisconsin -Madison

**Speaker: Eileen Glisan**

President, American Council on the Teaching of Foreign Languages  
“Standards as a Catalyst for Moving the Profession to a New Level”

9:45 – 11:15 a.m.

**PARALLEL SESSION 7**

**Session 7A (LCTLs Journal Writing and Motivation (Reflection C))**

Chair: **Dave Baer**

Indiana University

9:45 – 10:15 a.m.

**144 Hamisi Babusa**

Paper

Lawrence University

“Fun and Games In The Language Classroom”

10:15 – 10:45 a.m.

**145 Onanuga Cornelius Oluwarotimi**

Paper

Tai Solarin College of Education - Nigeria

“Mother Tongue Education In Multilingual Nigeria and The Yoruba Language Experience: Work Done, Work Undone”

**Session 7B (LCTLs Journal Writing and Motivation (Reflection B))**

Chair: **Elisabeth Arti Wulandari**

University of Wisconsin - Madison

9:45 – 10:15 a.m.

**146 Leslie Schrier**

Paper

University of Iowa, ACTFL

“Writing and Reviewing for Foreign Language Journals: Hints for LCTL Professionals”

10:15 – 10:45 a.m.

**147 Masako Nunn**

Paper

California State University - Northridge

“Japanese Language Students’ Emotional Ratings On Japanese Learning of the Five Skills (Speaking, Listening, Reading, Non-Kanji Writing and Kanji Writing)”

9:45 – 11:45 a.m.

**Session 7C (Zulu Nguni Panel) (Reflection A)**

Chair: **Galen Sibanda**

Stanford University

**148 Galen Sibanda**

Stanford University

“Zivikela Titshala: Izenzo Zabafundi EMelika”

**N.G. Biyela**

**149** University of Zululand

“Ubumqoka Bolimi Lwebele Nokufunda Kobulimi-Ningi”

**150 Nomadhlangala Ndabezitha**

Pan South African Language Board (PanSALB)

“Izinsesele Ekuqinisekeni Ukuthi Izilimi Zomdabo Ziyathuthukiswa Ekuqeqesheni Okusemazingeni”

**Nozibele Nomdebevana**

**151** University of South Africa

“Ukuphuhliswa Kwendlela Yokubhalwa Kweelwimi zesiNtu Ngokohlobo Ezithethwa Ngalo”

ALTA

NCOLCTL

ALTA

**Stanley Madonsela**  
**152** University of South Africa  
*“Lulwimi njengelilungelo lelisisekelo”*

**Betty Dlamini**  
**153** Indiana University - Bloomington  
*“Tonkhe Tindlela Tiya Ekhaya”*

**POSTER SESSION (Mezzanine)**

9:45 – 11:45 p.m. **154 Shekoofeh Hajjalikhani**  
Islamic Azad University Of Najaf Abad  
*“A Dual Representation Approach to Decomposability/Non-Decomposability of English Idioms in L1 and L2”*

**Tetsuya Sato**  
**155** University of Michigan  
*“Pedagogical Implications of International One on One Teleconference Assignment Using Skype”*

**Onibon Nosiru Olajide**  
**156** Lagos State University - Nigeria  
*“Error Analysis As A Method of Teaching Writing Skills In Arabic Class”*

**12:00 – 2:00 p.m. 157 NCOLCTL Executive Board Meeting (Innovation )**